



Ερευνητικό Εργαστήριο Διγλωσσίας & Ψυχογλωσσολογίας (BiPsy)

Φιλοσοφική Σχολή
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας & Φιλολογίας

Ερευνητικό Αντικείμενο

- **Γνωστικές** διεργασίες → ανάγνωση
κατανόηση
παραγωγή λόγου

Δίγλωσσων (el-en) & Μονόγλωσσων ενηλίκων

(συχνοί χρήστες 2 γλωσσών)

- **Γλωσσικοί & Εξωγλωσσικοί** παράγοντες



χρήση 2 γλωσσών

Στόχοι Έρευνας

σε σχέση με τη Διγλωσσία

- Προσδιορισμός παραγόντων & τρόπου επίδρασης

2
γ
λ
ω
σ
σ
ώ
ν

πρόσβαση νοητικό λεξικό

γλωσσικό έλεγχο

σημασιολογική επεξεργασία

συντακτικές δομές

γλωσσική διεπίδραση

Και στην περίπτωση ατόμων με Δυσλεξία

- Προσδιορισμός επίδρασης 2 γλωσσών ως μέσου μετάδοσης γνώσης

Στόχοι Έρευνας

σε σχέση με τη Μετάφραση

- Προσδιορισμός γλωσσικών & ψυχογλωσσολογικών παραγόντων επίδρασης

μεταφραστικής συμπεριφοράς

(σημασιολογικό, συντακτικό, μορφοφωνολογικό επίπεδο)

λήψης αποφάσεων μεταφραστή

- Προσδιορισμός επίδρασης της μετάφρασης ως μέσου διδασκαλίας μιας «ξένης» γλώσσας

Συσχέτιση με τους στόχους του Κέντρου Αριστείας

- Υιοθετώντας πειραματική & διεπιστημονική προσέγγιση & μέσω των 2 βασικών πεδίων έρευνας σε σχέση με τη Διγλωσσία & τη Μετάφραση, το Εργαστήριο BiPsy μπορεί να απαντήσει ερωτήματα που συνάδουν με την αποστολή του ΚΕΠολ σχετικά με:
 1. **Τις γλωσσικές & γνωσιακές συνέπειες της συχνής χρήσης 2 γλωσσών τόσο στον ίδιο τον χρήστη όσο και στο περιβάλλον του**
 2. **Τη συμβολή της μετάφρασης στη διδασκαλία μιας άλλης γλώσσας**
 3. **Τη διαμόρφωση εκπαιδευτικών γλωσσικών πολιτικών**

(Αναμενόμενα) Παραγόμενα έρευνας

- Δημοσίευση άρθρων
- Παροχή επιμορφωτικών σεμιναρίων & ανάπτυξη εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων (π.χ. συνέδρια) για την προώθηση & κοινοποίηση του ερευνητικού έργου του Εργαστηρίου BiPsy
- Ανάπτυξη συνεργασίας με συλλόγους & φορείς για την προώθηση ζητημάτων που αφορούν θέματα Διγλωσσίας & Ψυχογλωσσολογίας και τη διαμόρφωση εκπαιδευτικών γλωσσικών πολιτικών

Χρηματοδότηση Ερευνητικού Έργου

- **Εθνικοί Φορείς:** ΕΛΚΕ-ΕΚΠΑ

- **Διεθνείς Φορείς:**

Ισπανική Κυβέρνηση

Ghent Research Council

University of Edinburgh

Economic & Social Research Council

European Regional Development Fund

Επικοινωνία

- Διευθύντρια Εργαστηρίου:
Άννα Χατζηδάκη, ahatzida@enl.uoa.gr
- Εξωτερικοί συνεργάτες του Εργαστηρίου:
Ερευνητική Ομάδα *The Bilingual Mind*
University of the Basque Country
Πρόγραμμα/Εργαστήριο *ΜΕΤΑ-ΦΡΑΣΕΙΣ*
ΕΚΠΑ, Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας & Φιλολογίας

Μεταπτυχιακές/Διδακτορικές Σπουδές

Μεταδιδακτορική Έρευνα

- **Σύνδεση με ΠΜΣ, μεταπτυχιακούς/διδακτορικούς φοιτητές/φοιτήτριες:**

Κατάρτιση → Σύλληψη, σχεδιασμό, εκτέλεση

πειραματικών έργων

Ανάλυση πειραματικών δεδομένων

Παρουσίαση ευρημάτων

- **Ανάληψη ερευνητικών έργων**
- **Απασχόληση μεταδιδακτορικών ερευνητών/τριών**